

6. Byty⁴

Obytná budova

CZ

Domy – Do počtu domů jsou zahrnuty všechny domy určené k bydlení (obydlené i neobydlené), objekty s byty (bytem) a ubytovací zařízení bez bytu, pokud slouží k bydlení. Do počtu domů tak patří kromě rodinných a bytových domů i různá zařízení určená k bydlení – např. domovy mládeže, internáty, dětské domovy, ústavy sociální péče, domovy důchodců, penzióny pro důchodce, kláštery a konventy, azylová zařízení pro cizince, provozní budovy s bytem (např. škola s bytem) apod.

DE

Obytné budovy (*Wohngebäude*) – budovy, které alespoň z jedné poloviny (měřeno dle celkové užité plochy) slouží pro účely bydlení.

Pro aktualizaci fondu budov a bytů byly jako výchozí data použity výsledky sčítání domů a bytů z 30. září 1995, která jsou každoročně aktualizována prostřednictvím statistiky stavební činnosti. Od roku 2011 probíhá aktualizace na základě sčítání domů a bytů z 9. května 2011. Do této aktualizace jsou od roku 2011 zahrnuty také internáty.

Tyto jsou obsaženy v kategoriích „Obytné budovy celkem“ a také „Bytové domy“ (obytná budova se 3 nebo více byty).

Mezi obytné budovy jsou započítány i pensióny, chaty a chalupy o minimální velikosti 50 m² obytné plochy.

Všechny údaje obsahují také neobydlené budovy (prázdné budovy).

PL

Obytná budova (*Budynek mieszkalny*) – budova určena pro bytové účely, zcela obsazena bytovými jednotkami, nebo budova minimálně z poloviny obsazena bytovými jednotkami a ve zbývající části jinými místnostmi, s výjimkou budovy bytovo-inventární nebo bytovo-hospodářské.

	CZ	DE	PL
Periodicita	SLDB	roční	roční
Údaje dostupné do úrovně	obce (LAU 2)	obce (LAU 2)	obce (LAU 2, NTS5)

⁴ Zdrojem všech definic v České republice je Sčítání lidu, domů a bytů 2011.

Nebytová budova

DE

Nichtwohngebäude – budovy, které z převážné části (více než polovina užité plochy) slouží nebytovým účelům. K tomu patří např. budovy ústavů/institucí, kancelářské a správní budovy, zemědělské a nezemědělské provozní budovy (např. tovární budovy, hotely).

PL

Budynek niemieszkalny – budova, která je více než z poloviny obsazena pro nebytové účely (např. je zde umístěna škola, kancelář, obchod, sklad, lékařská ordinace) a ve kterém se nachází rovněž minimálně jeden byt.

	DE	PL
Periodicita	roční	roční
Údaje dostupné do úrovně	obce (LAU2)	obce (LAU2, NTS5)

Bytový fond

DE

Wohnungsbestand – Bytový fond je počet bytů v územní jednotce.

Pro aktualizaci fondu domů a bytů jsou jako výchozí data využívány výsledky sčítání domů a bytů ze 30. září 1995, která jsou každoročně aktualizována prostřednictvím statistiky stavební činnosti. Od roku 2011 probíhá aktualizace na základě sčítání domů a bytů z 9. května 2011. Do této aktualizace jsou od roku 2011 zahrnuty také internáty.

Tyto jsou obsaženy v kategorii „Byty v obytných budovách celkem“ a také „Byty v domech pro více rodin“ (Bytový dům se 3 nebo více byty).

Byty v penzionech, chatách a chalupách jsou také součástí bytového fondu, pokud mají nejméně 50 m² obytné plochy.

Všechny údaje obsahují také neobydlené byty (prázdné byty).

PL

Zasoby mieszkaniowe – úhrn obydlených i neobydlených bytů nacházejících se v obytných i nebytových budovách. Do bytového fondu se nezapočítávají objekty pro hromadné bydlení (tj. ubytovny pro zaměstnance, studentské koleje, domovy a internáty, domy sociální péče), provizorní místnosti a mobilní objekty (tzn. maringotky, železniční vagóny, lodky a lodě).

	DE	PL
Periodicita	roční	roční
Údaje dostupné do úrovně	obce (LAU2)	obce (LAU2, NTS5)

Byt

CZ

Byt – je soubor místností, popřípadě jednotlivá obytná místnost, který svým stavebně technickým uspořádáním a vybavením splňuje požadavky na trvalé bydlení a je k tomuto účelu užívání určen (§ 3 písm. I vyhlášky č. 137/1998 Sb., o obecných technických požadavcích na výstavbu).

DE

Wohnung – soubor místností, které umožňují vedení vlastní domácnosti, v tom je zahrnuta také kuchyň nebo prostor s pevně zabudovanou možností pro vaření (kuchyňský kout/ kuchyňská skříň). Byt má zásadně jeden vlastní uzamykatelný přístup, oddělující jej bezprostředně od venkovního prostoru, od schodiště nebo od vstupního prostoru, dále má zásobování vodou, odpad a toaletu.

Od roku 2012 se za „byt“ považují také „ostatní obytné jednotky“, tzn. obytné jednotky bez kuchyně nebo pevně instalovaného prostoru pro vaření. Bytem je tak soubor místností, který umožňuje vedení vlastní domácnosti.

PL

Mieszkanie – jednotka skládající se z jednoho nebo několika pokojů a pomocných místností, určená pro trvalý pobyt osob – postavena nebo přestavěna pro bytové účely; konstrukčně oddělená pevnými stěnami v rámci budovy; do této jednotky vede samostatný vstup ze schodiště, chodby, společné chodby anebo z ulice, dvoru či zahrady.

K pomocným místnostem se započítávají: předsíň (chodba), hala, koupelna, WC, spíž, šatna, veranda, komora a jiné místnosti nacházející se v rámci bytu, sloužící bytovým a hospodářským potřebám obyvatel.

	CZ	DE	PL
Periodicita	SLDB	roční	roční
Údaje dostupné do úrovně	obce (LAU 2)	obce (LAU 2)	obce (LAU 2, NTS5)

Neobydlený byt

CZ

Neobydlený byt – byt, ve kterém nebyla žádná osoba s obvyklým pobytem.

DE

Leerstehende Wohnungen – byt není v rozhodný den sčítání ani pronajatý, ani využíván vlastníkem samým a není ani volnočasovým bytem či apartmánem. Pokud si vlastník/nájemce kvůli přestavbě/modernizaci musí zajistit náhradní byt krátkodobě – při zachování nájemního vztahu – přechodně, pak není byt volný/neobydlený.

PL

Mieszkanie niezamieszkane – byt, ve kterém v momentě statistického zjišťování nebyla hlášena (k trvalému nebo přechodnému pobytu) žádná osoba a ani zde nebydlela, ani přechodně, žádná osoba bez přihlášení. Týká se to bytů, které ještě nejsou přiděleny, nacházejících se v nově postavených budovách, předaných k užívání, bytů, ve kterých probíhá rekonstrukce, nebo bytů vystěhovaných z důvodu rekonstrukce, bytů neobydlených z důvodu probíhajícího soudního nebo exekučního řízení, bytů nepřijatých k zabydlení z důvodu jejich špatného technického stavu, bytů, které si ponechává jako rezerva vykazující jednotky, a také neobydlených z jiných příčin.

	CZ	DE	PL
Periodicita	SLDB	roční	roční
Údaje dostupné do úrovně	obce (LAU 2)	obce (LAU 2)	obce (LAU 2, NTS5)

Obytná plocha

CZ

Obytná plocha – obytná plocha bytu je součtem plochy všech obytných místností a kuchyně, pokud má plochu 8 m² a větší. Kuchyňský kout, resp. kuchyň menší než 8 m² není považován za obytnou místnost.

Celková plocha bytu je součtem plochy všech obytných místností, kuchyně, kuchyňského koutu i ostatních prostor bytu (příslušenství, předstíň, apod.). Je to plocha měřená uvnitř obvodových stěn bytu, nezahrnuje tedy sklep, balkon, lodžii (ani zasklenou).

DE

Wohnfläche – odpovídá obytné ploše dle WoFIV (pozn.: Nařízení pro výpočet obytné plochy – Verordnung zur Berechnung der Wohnfläche). Obytná plocha zahrnuje

všechny podlahové plochy, které patří výhradně k tomuto bytu, jako např. obývací pokoje a ložnice, kuchyně, vedlejší místnosti (např. síň, odkládací prostory, koupelny). Obytná plocha internátu zahrnuje všechny podlahové plochy prostor, které jsou určeny k výhradnímu a společnému užívání obyvateli. K obytné ploše patří také podlahové plochy zimních zahrad, bazénů a podobných ze všech stran uzavřených prostor a také balkónů, lodžii, střešních zahrad a teras, pokud výhradně patří k bytu či internátu. K obytné ploše nepatří (k užitné ploše ale patří) všechny podlahové plochy příslušejících prostor (např. sklepní místnosti, úložné prostory a prostory nahrazující sklep mimo byt, prádelny, půdní prostory, sušárny a garáže) a komerční místnosti – plně započítávány jsou podlahové plochy místností a částí místností se světlou výškou nejméně 2 m.

Podlahové plochy místností a částí místností se světlou výškou nejméně 1 m a méně než 2 m a nevytápěných zimních zahrad, bazénů a podobných ze všech stran uzavřených místností se započítávají z poloviny, podlahové plochy balkónů, lodžii, střešních zahrad a teras zpravidla ze čtvrtiny, nejdříve však z poloviny.

PL

Užitková plocha bytu (*Powierzchnia użytkowa mieszkania*) – součet ploch všech místností v bytě nebo obytné budově, ve které se nachází pouze jeden byt, tj. pokojů, kuchyně, spíže, předsíni, alkoven, hal, chodeb, koupelen, záchodů, obestavěné verandy, zastřešeného vstupu, šatny a jiných místností sloužících pro bytové a hospodářské potřeby obyvatel bez ohledu na jejich určení a způsob využití (mj. ateliér, rekreační místnosti atd.).

1. Do užitkové plochy bytu se nezapočítávají plochy: balkónů, teras, lodžii, mezipater, prádelen, sušáren, kočárkárny, půd, sklepů a komor určených pro úschovu topiva, a dále garáží, domácích vodáren a kotelen.
2. V budově vesnického typu se do užitkové plochy bytu zpravidla započítává plocha chodeb. Chodba není považována za součást bytu a její plocha není započítávána do užitkové plochy bytu pouze tehdy, když:
 - chodba spojuje obytnou část budovy s inventární nebo hospodářskou částí,
 - kromě chodby se ve stejném podlaží nachází předsíň,
 - v budově se nachází více než jeden byt a chodba je používána společně jako veřejně přístupná chodba.
3. Plocha schodů nacházejících se v individuální budově se započítává do užitkové plochy bytu, pokud se v budově nachází pouze jeden byt, a nezapočítává se, pokud se v budově nacházejí dva nebo více bytů; schody a plochy pod nimi jsou pak považovány za veřejnou část komunikace.

4. V individuálních budovách, které jsou ještě ve výstavbě, ale již v části obydlých, se v užité ploše bytu zohledňuje pouze plocha dokončených pokojů a pomocných místností.

	CZ	DE	PL
Periodicita	SLDB	roční	roční
Údaje dostupné do úrovně	obce (LAU 2)	obce (LAU 2)	obce (LAU 2, NTS5)

Obytná místnost

CZ

Obytná místnost – část bytu (zejména obývací pokoj, ložnice, jídelna, kuchyň), která je určena k bydlení a má podlahovou plochu minimálně 8 m².

DE

Obytné místnosti (Wohnräume) – všechny pokoje určené k bydlení s obytnou plochou nejméně 6 m² a všechny kuchyně.

Místnosti (Räume) – všechny obývací pokoje, jídelny a ložnice a ostatní separátní místnosti (např. obyvatelné sklepní a půdní prostory) velikosti nejméně 6 m² a také uzavřené kuchyně, nezávisle na jejich velikosti. Koupelna, toaleta, chodba a provozní místnosti se zásadně nepočítají. Obývací pokoj s jídelním koutem, ložním nebo kuchyňským koutem se počítá jako jedna místnost. Jako jedna místnost se počítají i byty, v nichž není žádné stavební dělení jednotlivých obytných částí (např. tzv. „loftové byty“).

PL

Pokoj (Izba) – místnost v bytě, oddělená od jiných místností stálými stěnami sahajícími od podlahy po strop, s podlahovou plochou minimálně 4 m², s přímým denním osvětlením, tj. oknem nebo prosklenými dveřmi ve vnější stěně budovy; za pokoj se považují nejen pokoje, ale rovněž kuchyně splňující výše uvedená kritéria. Za pokoje se nepovažují – bez ohledu na velikost podlahové plochy a způsob osvětlení – předsíně, haly, koupelny, záchody, spíže, verandy, zastřešené vstupy, komory atd.

	CZ	DE	PL
Periodicita	SLDB	roční	roční
Údaje dostupné do úrovně	obce (LAU 2)	obce (LAU 2)	obce (LAU 2, NTS5)